

БЕЙГУАА ОМАР БАЙРАМОВИЧ

«Апсны! Апсны!»
(перевод с абх. Д. Чачхалиа)

И день сегодняшний прошел.
Тобой наполнен.
Ты – боль смертельная,
Какой
Я с детства болен.

Мне без тебя неволю,
Невмочь мне думы...
Я – как корабль,
Где стон людской
Заполнил трюмы.

Я сторонюсь таких людей,
Кого тревожить–
Помимо мысли о тебе–
Иное может.

И в этом чувстве одинок.
Я мру незримо
С тоской, которая
Увы – неразделима

Я Прародителя молю,
Чтоб дал мне участь
Не умирать:
Пусть я живу,
Тобою мучась.

Или пускай придет конец
Сыновней жизни,
Но на земле души его,
В его отчизне.

Забыть тебя – что потерять.
Не оттого ли
Ты в каждом слове,
Что из уст
Прорвется с болью?

Нет бессердечней ничего,
Чем расставанье...
И слезы,
Что я мог сдержать,
Горчат в гортани.

Гори рубахой на плечах–
Ни на мгновенье
Я не подумаю унять
Твое горенье...

Мы, может, встретимся с тобой...
Наступит время.
Но как до этого стерпеть

Разлуки бремя!

То смерти хочется в душе,
То снова- жизни,

Отягощенной
Тяготением к отчизне.
Покуда эти два огня
Сжигают душу,
Я вижу за морем вдали
Родную сушу.